

**Serré, M. Gaétan — Suite**

Faune, conservation, mesure législative, 10130

Information Canada, 1317

Langues officielles, districts bilingues, 5529, 5560

Ontario, prêts aux améliorations agricoles, petites entreprises, etc., q., 9405

Pollution, Sudbury, région, 412

Pollution des eaux, rivière Pickere1, acide sulphurique faisant partie d'un convoi du CP, 1968

Rénovation urbaine, Sudbury, q., 7282

Sudbury, aéroport, expansion, 412-3, 8036, 10353

**Service national de placement.** Voir Main-d'oeuvre, centres**Service social**, formation de travailleurs spécialisés, subventions, bourses, etc., q. (M. Orlikow), 9550**Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)**

Aide fédérale, q. (M. Robinson), 5304

Anciens membres de la CJC, q. (M. Robinson), 5304

Résolution à l'égard des mouvements de libération de l'Afrique du Sud, q. (M. Robinson), 5304

Williams, Richard et Winsor, Hugh, MM., q. (M. Robinson), 2806

**Sessions du Parlement.** Voir Parlement**Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à T.-N.**

Come-By-Chance, T.-N., quai, aménagement, 459, 3739-40, 4162, 4736, 5479-80, q. (M. Carter), 6124-5, 7521-2, 8212

Pollution des eaux, dangers, 527-8, 1233, 1758, q. (M. Carter), 5732

**Sharp, l'hon. Mitchell** (Eglinton; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

Accord commercial avec la Nouvelle-Zélande, Loi (modification), 950, 2342, 3217-8

Acier, prix, augmentation, 6127

Acte de l'Amérique du Nord britannique, amendement et rapatriement, 6128, 6815, 7292-3

Charte de Victoria, 7210-2, 7293-4

**Affaires extérieures**

Accords conclus par le Canada, dépôt, 2138, 10517

Accords de consultations conclus par le Canada depuis 1953, 6169-70

Accords scientifiques et techniques avec divers pays, q. (M. MacLean), 9286

Diplomates étrangers au Canada, protection, 2665

Ministre du cabinet décrivant le Canada à l'étranger comme un pays uniquement francophone, 8392

Politique, document connu sous le nom "Livre noir", q. (M. Robinson), 2701

Affaires extérieures, ministère, ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, 9962, q. (M. MacRae), 10701

Affaires extérieures, ministère, ordinateurs, utilisation, qq. (M. Robinson), 2702

Affaires urbaines et logement, département d'Etat, création, 5957, 6662

**Afrique**

Pays francophones, accords avec le Canada, q. (M. Fortin), 2577-8

Politique du Canada, représentations de MM. Pratt et Sanger, qq. (M. Robinson), 2809

**Afrique du Sud**

Apartheid, politique, 4454-5, 9291

Armes et pièces de rechange, embargo sur les exportations, 56, 782, 2402

Commerce avec le Canada, 659, 782, 3230

Doyen anglican de Johannesburg, emprisonnement, 9291

Vente d'armes par la France, 2402, 2488, 2708, 7378

Vente d'armes par la Grande-Bretagne, 140, 2264-5, 2488, 2708

Hélicoptères Wasp, 3608, 3708

**Agence canadienne de développement international**

Contrats, adjudication, politique, q. (M. Orlikow), 7597

Directeur, M. Paul Gérin-Lajoie, 909, q. (M. Tétrault), 3026, q. (M. Dionne), 9405

Distribution ou aide à la fabrication de DDT et de DDD, q. (M. Anderson), 7287

Personnel, traitement, q. (M. Dionne), 9405-6

Programme, coût pour 1968-9, q. (M. Tétrault), 3026-7

Sanger, M. Clyde, conseiller en communications, traitement, q. (M. Robinson), 3604

**Aide extérieure**

Contribution du Canada, q. (M. A. Lambert), 2809, 4686, 5986

Expédition par des courriers canadiens plutôt que new-yorkais, 10168

Plan de Colombo, q. (M. Robinson), 10159, qq. (M. Robinson), 10700

Victimes d'une guerre civile, 7215, 8071

Air Canada et Canadien National, mises à pied, 2893-4

Alaska, route, 6664, 7660, 8390-1

Allemagne de l'Est, admission à l'ONU, 9528